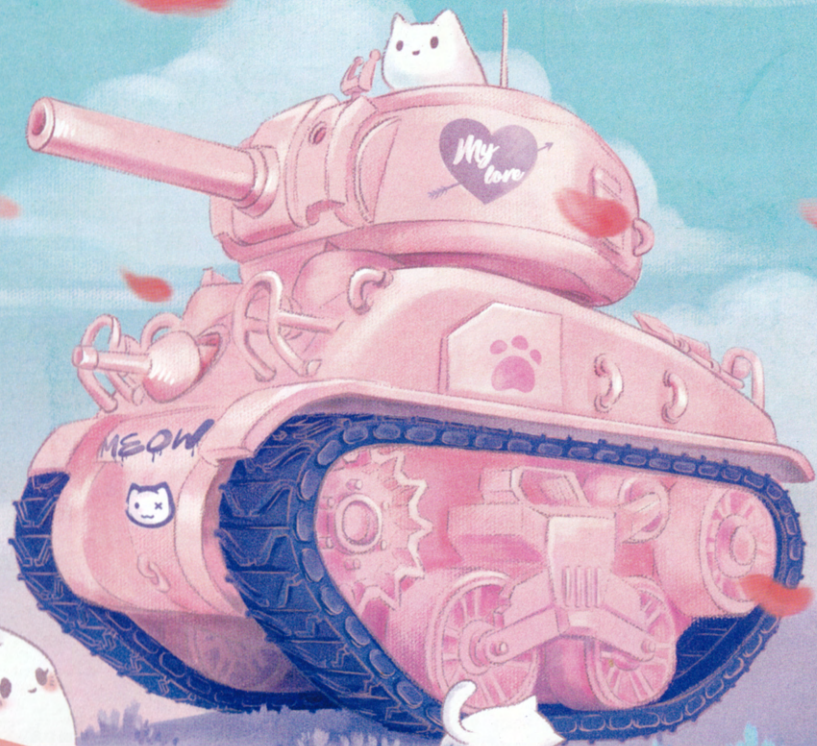


MENG
WWW.MENG-MODEL.COM

M4A1

SHERMAN

M4A1 “谢尔曼”



PINKY
WORLD-WAR
-TOONS

WWP-002

注意事項 Important Notes

注意事項 Важная информация

⚠ A 注意:

- Ⓜ 请勿吞食产品包装中的物品，包括但不限于零件、水贴、包装袋等。
- Ⓜ 将板件取出后应立即丢弃包装袋，请勿将包装袋置于口鼻处或套在头上，以免引起窒息。
- Ⓜ 请勿将本产品置于明火或者高温源附近。
- Ⓜ 本产品内零件可能包含尖角，请注意避免伤害。

⚠ A Caution:

- Ⓜ Don't swallow any items in the package, including but not limited to parts, stickers, decals and plastic bags.
- Ⓜ Please dispose properly the plastic bags after taking sprues out. To avoid danger of suffocation, keep the plastic bags away from your mouth, nose or head.
- Ⓜ Keep this product away from fire or high temperature sources.
- Ⓜ This product may contain parts which have sharp points. Please be careful not to get injured.

⚠ 注意

- Ⓜ 小さな部品を飲み込まないように注意してください。窒息などの危険があります。
- Ⓜ 外装用のビニール袋を頭からかぶらないようにご注意ください。思わぬ怪我や窒息などの危険があります。
- Ⓜ 熱源の近くや高温のところには置かないでください。
- Ⓜ 部品の一部に鋭い箇所がありますので、指などを傷つけないようにご注意ください。

⚠ Внимание:

- Ⓜ Пожалуйста, не глотайте предметы из коробки (детали, декали/наклейки, пластиковые пакеты и т.д.).
- Ⓜ Вынув литники из пакета, пожалуйста, сразу выбросьте пакет. Нельзя надевать пакет на голову. Во избежание удушья, предотвратите попадание пакета в нос и рот.
- Ⓜ Необходимо хранить модель вдалеке от источников тепла.
- Ⓜ Набор содержит детали с острыми краями. Будьте внимательны и осторожны при работе с ними во избежание укалов и порезов.

⚠ B 制作前必读

- Ⓜ 组装前请仔细阅读手册，并按照手册标明的步骤进行制作。
- Ⓜ 确定零件编号后再将其从板件上取下，请勿一次取下多个零件，以免丢失或混淆。
- Ⓜ 如需涂装，请在通风环境下进行，并按照涂装的注意事项操作。

⚠ B Read carefully before assembly

- Ⓜ Please read carefully and fully understand the manual before starting assembly.
- Ⓜ Check part numbers before removing parts from sprues. To avoid missing or mixing up some parts with other items, don't remove many parts at a time.
- Ⓜ If you need to paint this model, please paint in a ventilated environment, and follow the painting notices.

⚠ 作る前に必ずお読みください。

- Ⓜ 作る前に取扱説明書をお読みください。説明書の指示に従って、確実に取り付けてください。
- Ⓜ 必要な部品を確認して一つずつ取り外してください。紛失や混乱の恐れがあります。
- Ⓜ 塗装の時、通風の良い所で塗装指示に従って作業を行ってください。

⚠ Перед сборкой внимательно прочитайте:

- Ⓜ Перед сборкой внимательно прочитайте инструкцию. Сборку модели осуществлять согласно инструкции.
- Ⓜ Перед отсоединения деталей от литников сверьтесь с инструкцией. Во избежание потери детали или путаницы, рекомендуется отделять детали от литников по одной.
- Ⓜ При окраске модели внимательно изучите инструкцию. Пожалуйста, окраску модели производите в помещении с вентиляцией.

Ⓜ 使用工具

- Ⓜ Tools recommended
- Ⓜ 用意する工具
- Ⓜ Рекомендуемые инструменты

剪钳
Side cutters
ニッパー
Кусачки



镊刀
Hobby knife
ナイフ
Цанговый нож



镊子
 Tweezers
ピンセット
Пинцет





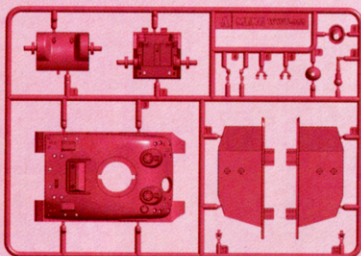
水貼使用説明
Decal application
スライドマークのはりかた
Использование декалей

- | | |
|---|---|
| <p>① 将水贴从薄片上剪下。
② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。
③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。
④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。
⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。</p> <p>① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
② マークをめぐるまわりに10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
③ 台紙のばしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしませ。
⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。</p> | <p>① Cut off decal from sheet.
② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.
③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
④ Move decal into position with a wet finger.
⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.</p> <p>① Вырежьте нужный фрагмент.
② Поместите в теплую воду на 10 секунд.
③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.
④ Удалите подложку и остатки воды.
⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки во-духа и остатки воды.</p> |
|---|---|

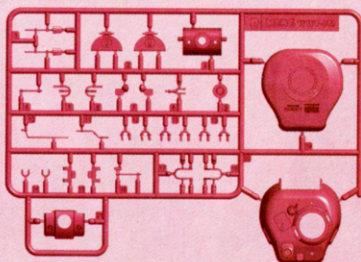
零件图 *Pants*

部品图 *Детали*

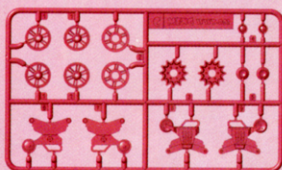
A PARTS



B PARTS



C PARTS



水貼
Decal
スライドマーク
Декаль



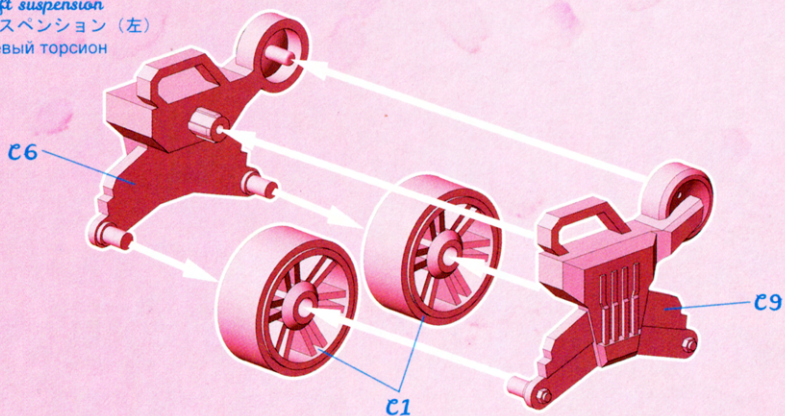
履帯 × 2
Tracks
履帯
Гусеница



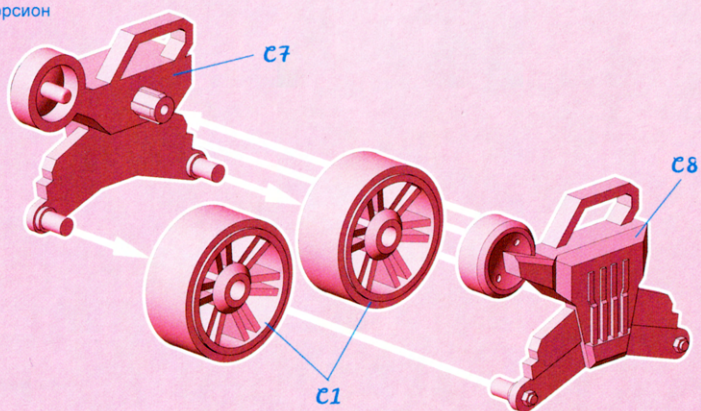
悬挂组装 *Suspension assembly*

サスペンションの組立て Сборка торсионов

左側悬挂
Left suspension
サスペンション (左)
Левый торсион

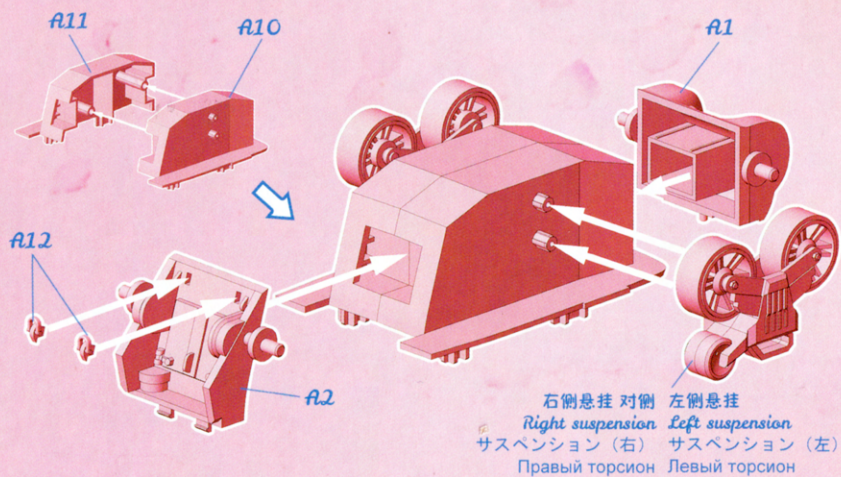


右側悬挂
Right suspension
サスペンション (右)
Правый торсион



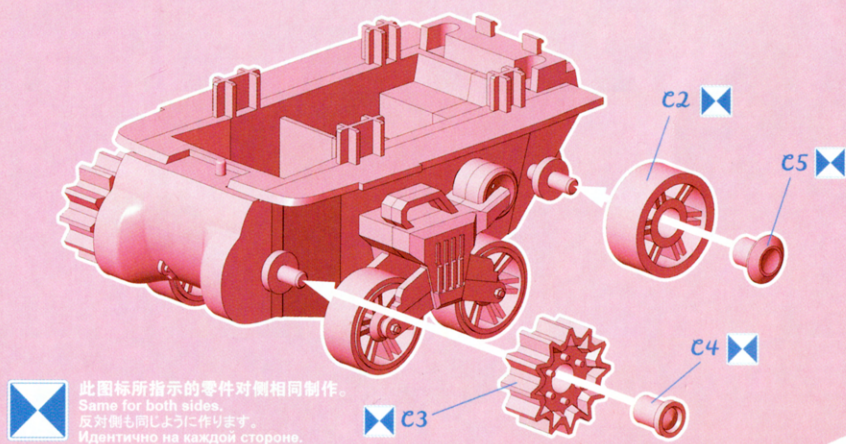
行走机构组合1 *Attaching running gear 1*

行走装置の取り付け1 Установка ходовой части, этап 1



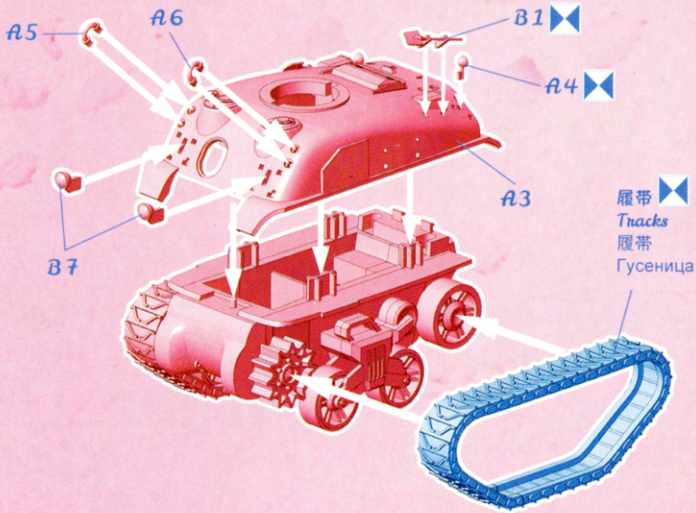
行走机构组合2 *Attaching running gear 2*

行走装置の取り付け2 Установка ходовой части, этап 2



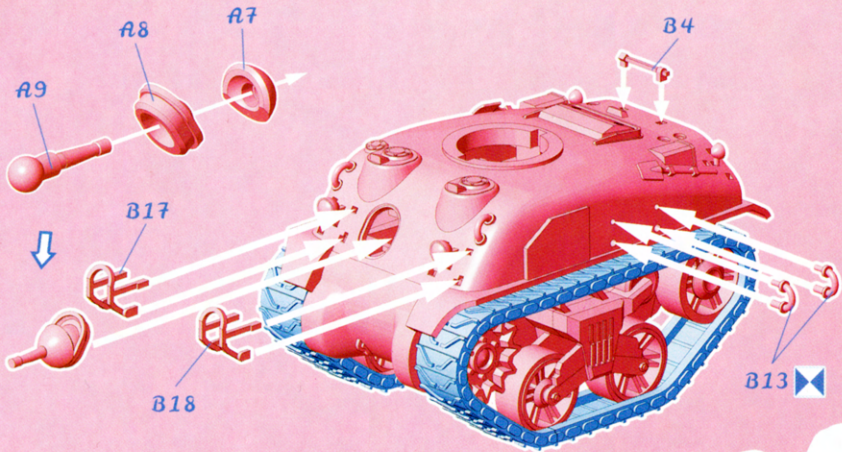
车体组合 *Attaching hull*

シャーシの取り付け Установка корпуса



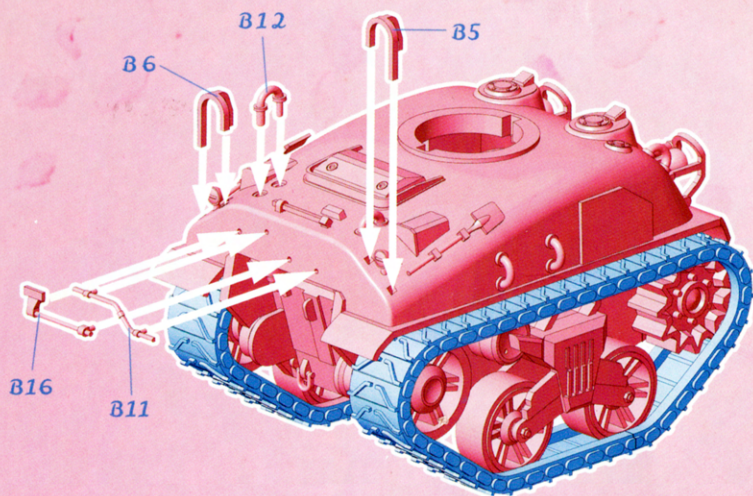
车体部件组合1 *Attaching hull parts 1*

シャーシ部品の取り付け1 Установка деталей корпуса, этап 1



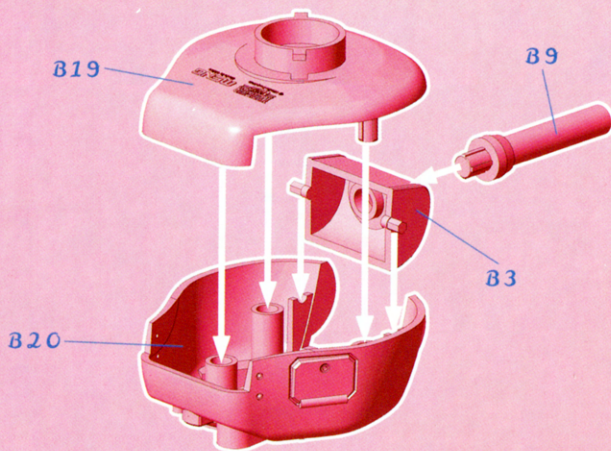
车体部件组合 2 *Attaching hull parts 2*

シャーシ部品の取り付け2 *Установка деталей корпуса, этап 2*



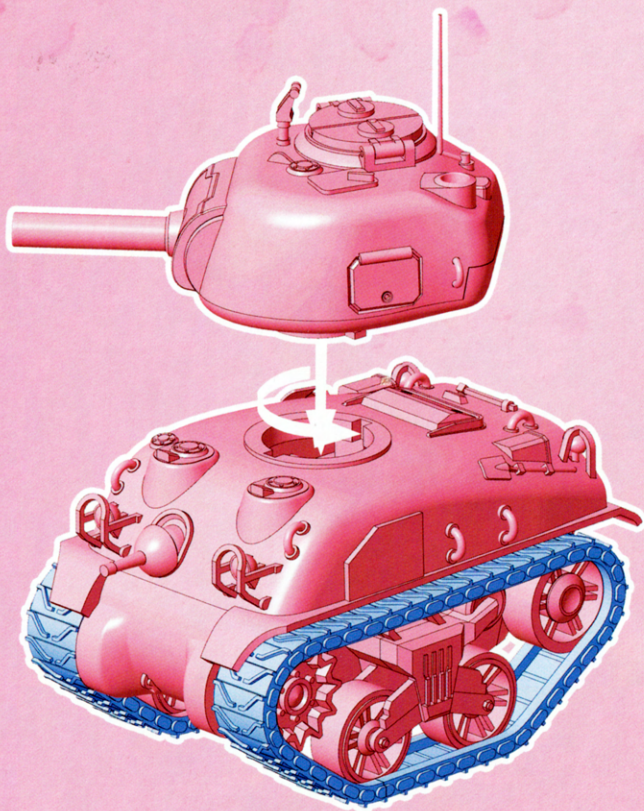
炮塔组合 *Attaching turret*

砲塔の取り付け *Установка башни*



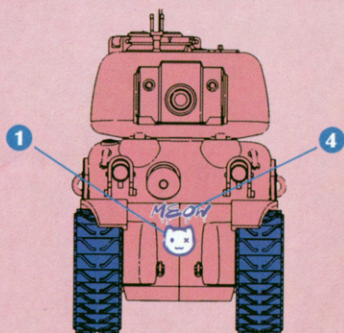
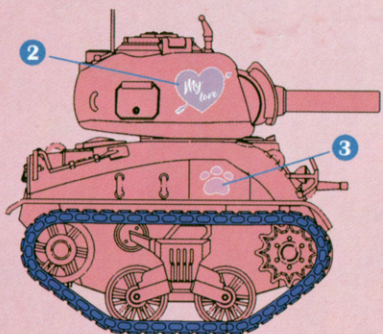
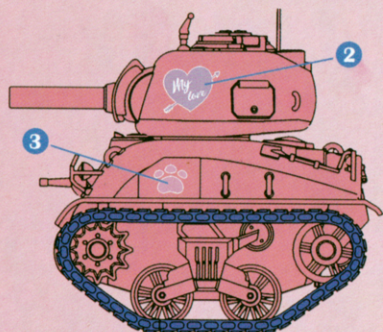
炮塔车体组合 *Attaching turret to hull*

砲塔ベースプレートの取り付け Установка корпуса и башни



水貼 Decal

スライドマーク Декаль



售后 After-sales service

アフターサービス Обслуживание после продажи

如果零件有缺失、破损等不良情况或者您对产品有任何建议，请用以下方式联系我们：

咨询热线：4001-870-090

邮箱：after-sales@meng-model.com

网址：www.meng-model.com

地址：广东省深圳市福田区彩田路3069号星河世纪大厦A栋3016

邮编：518000

If there are parts missing or broken, or if you have any suggestions, please contact us:

Hotline: +86 4001-870-090

E-mail: after-sales@meng-model.com

Website: www.meng-model.com

Address: Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd., Futian Dist.,
Shenzhen, Guangdong, China

Zip code: 518000

紛失や破損した場合、あるいはご意見がありましたら、ご連絡ください。

電話番号：4001-870-090

メールアドレス：after-sales@meng-model.com

ウェブサイト：www.meng-model.com

住所：広東省深セン市福田区彩田路3069号星河大厦A3016

郵便番号：518000

Если в Вашем наборе не хватает деталей, или они поломаны, а так же при наличии предложений и пожеланий к нашим моделям, пожалуйста, свяжитесь с нами.

Телефон: +86 4001-570-090

Email: after-sales@meng-model.com

Сайт: www.meng-model.com

Адрес: Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd., Futian Dist.,
Shenzhen, Guangdong, China

Почтовый индекс: 518000

MENG



